

AVEC LE SOUTIEN DU

المملكة المغربية
وزارة الشباب
والثقافة والتواصل
قطاع الثقافة
Royaume du Maroc
Ministère de la Jeunesse, de la Culture et de la Communication
Département de la Culture



15th edition FES FESTIVAL OF SUFI CULTURE

Science and Conscience

October 22 to 29, 2022

Provisional program

www.festivalculturesoufie.com



صَاحِبُ الْجَلَالَةِ الْمَلِكُ مُحَمَّدُ السَّادِسُ نَصْرُهُ اللهُ

His Majesty King Mohammed VI

“Morocco Land of Sufism (...) Moroccans have internalized since the advent of Islam, that the essence of religion consists in purifying the human soul of selfishness, hatred and extremism, by conforming to good morals and rising above the temptations that debase the heart and mind through self-restraint and self-control, in a quest for the spiritual crowning known as "Sufism". (...) In today's world, Humanity needs above all to promote the values of tolerance, solidarity, altruism and rejection of the fiercest selfishness.

His Majesty King Mohammed VI

Extract from the Message of His Majesty King Mohammed VI to the speakers of the First Sidi Chiker International Meeting of Sufism affiliates.



Edition dedicated to Moulay Abdellah Cherif Ouazzani

Moulay Abdellah left us too early to join "Le Compagnon Suprême » (« The Supreme Companion »). Throughout his life, this was his goal and his ultimate motivation. He left us a precious legacy: A model of life, spent bearing witness to what is deepest and most essential within her. These values provide the seeds for our cultures, our souls and our thoughts, calling for the emergence of a spiritual humanism able to challenge our time and providing our humanity with a course and a compass without which it cannot realize itself nor rise. How can we respond to these challenges without having to take refuge in extreme attachment to the past ? How can we do it without projecting ourselves into a hypothetical future ? How can we do it while remaining in touch with the current world, by paving the way to new explorations of thought, of our creative capacities ? How can we do it while nourishing ourselves with the kind of science that is not only useful but indispensable for our survival, that of a renewed spirituality and consciousness. It is this great project that we have been working on with Moulay Abdellah Cherif Ouazzani for many years and that we want to pursue more than ever. This is the best tribute that we can pay him, altogether.

Faouzi Skali.

Table of Content

06	Editorial
08	Presentation of the program
10	Provisional program of the 15th edition

Editorial

Dr. Faouzi SKALI

President of the Festival

If man, this homo sapiens, were only reason, he would be practically comparable to a machine and things would be, if not simpler, at least more predictable. But man is not made of reason alone. He is also a being of passion and, more generally, a being of desire. Spirituality in general and Sufism in particular have focused on the reality of this inner life which animates us and guides us even more often than our rational choices.

In Sufism, a science of "inner states" emerged aiming not only to understand this great magma of passions inhabiting us, but also to transform them through the alchemy of an inner journey and make these spiritual qualities an experience of life itself.

That's what this feeling of compassion, of humility, is made of; this capacity for astonishment and wonder and, even more, this superior emotion which in this way, represents the crown of all values: spiritual love. At a certain degree of consciousness, desire can simply represent greed or cupidity. But that same desire can also shift itself and rise, crossing the various degrees of a passion, of love without limit.

This flight of love, according to an expression of Sufism, is accompanied by this knowledge of the heart which Pascal said had its own modes of intelligence. This form of consciousness extends beyond a moral conscience. It carries within it the possibility of acting on reality and transforming it.





The historian and precursor of sociology Ibn Khaldun had not neglected the reality in action of these passions in history. He devoted a treatise to better define this "science of the hearts" and its various expressions with its implications.

But we must go even further and show how this sociology of passions can be at work in our societies, not only as an observable reality but also as a means of transforming and raising collective human conscience (and therefore spiritual intelligence) within them. Bringing meaning and wisdom to a world that seems largely devoid of it.

Such a spiritual awareness could enlighten our knowledge and our scientific research with a light, a purpose and undoubtedly - because of new convergences - a new fertility.

Contrary to an abstract moral conscience which has shown its limits and its impotence, it could find the necessary resources of knowledge to empower sciences and technologies. As we start to witness it, if left to their own devices, the latter lead us towards a possible ruin of our humanity and its natural habitus. Moreover, faced with the "great replacement" now initiated by transhumanism, it could also contribute to the ruin of this soul or spiritual dimension which founds our humanity and, in its very finitude and fragility, singles it out as a unique and exceptional epic.

Dr. Faouzi SKALI
President du Festival

Presentation of the program

"If knowledge does not make your 'self' disappear for yourself, then, ignorance is better than such knowledge. »

This quote so dear to Rûmî and attributed to the great Afghan Sufi master Sanâ'î is addressed to all, general public or scientists and experts. It reminds us that science, conscience and consciousness share the same Latin etymology, scientia which means knowledge and that the greatest knowledge is that of oneself. Because the mastery of egotistical and dominating passions, which bring chaos and devastation in their path, allows an elevation of consciousness and a vision of the world that is more altruistic, fairer and more respectful of all forms of life. Rumi thus joins the conception of the great scholars of Sufi Islam for whom three fields of knowledge are intrinsically linked: that of God, that of the universe and that of oneself.

The program of this 15th edition on the theme of Science and Conscience is particularly interested in the heritage of the golden age of science experienced by Islam, providing a significant contribution to the development of science in Europe and in the whole world. Language still reveals the imprint of this influence: algorithm, chemistry and alchemy, or even algebra all find their roots in the Arabic language.

Accordingly, round tables and masterclasses (with more than 60 speakers from 15 countries) will make it possible to better know this scientific heritage and these great scientists who were at the same time theologians, spiritual guides or philosophers and scientists. Wednesday, traditionally devoted to youth, will be an opportunity to discuss transmission to young people, particularly on the subject of ethics in scientific teaching in partnership with Moroccan universities.

We will also explore today's relationship between science and religions. Eminent specialists in the dialogue between science and faith, but also representatives of the various cults will debate together on science today and future projects. And to close these meetings, a moving recital of Breton and Sufi songs - the result of a collaboration with the Islamic-Christian pilgrimage to the Old Market created in 1954 in Brittany by Islamologist Louis Massignon around the common symbol of the Seven Sleepers - pays homage to the surviving monk of Tibhirine who recently left our world from the monastery of Midelt.





The exhibition *Mantles of the Awakened*, followed by an Indian sitar concert, will open the Festival and the artistic program on the theme of the awakening of consciousness. Contemporary art will thus take a look at the traditional Sufi transmission of the divine and prophetic influx through the mantle or *khirqā*.

It is in this breath of transmission of cultural heritage in Sufism that the Festival will welcome nearly 200 artists and spiritual singers from brotherhoods of the world (India-Azerbaijan-Turkey-Kosovo-Syria-France-Persia) and from Morocco. They preserve the traditions of the music of Sufism while giving them an interpretation that is both lively and inspired.

The opening creation will offer an immersion in the Indian Mughal court, where virtuosos of Hindustani music from North India, performers of Sufi qawwali song and Kathak dance will come together to highlight an Indian Sufi prince from the 17th century, Dârâ Shikôh and his actions in favor of the fruitful coexistence of religions.

Based on the 12th century work of Nizami Ganjani, Khusrow and Shirine, spiritual initiation through the arts is at the center of the masterclass. In the form of workshops, they will make it possible to learn and practice the singing of the art of Samaa or the art of Arabic calligraphy in heritage sites of the Fassi city. As an extension of this theme, two exceptional concerts will allow you to discover the entire Samaa Orchestra as well as the art of Mugham from Azerbaijan inspired by the Sufi poetry of Nizami, two ensembles carried by a young generation of exceptional virtuosos.

The Festival will welcome for the first time the ensemble of musicians and Turkish whirling dervishes from Konya for a great samaa mevlevi, in reference to the famous poem of the Rubâi'yât by Rûmî, *The atoms dance*, a poetic evocation of the scientific conception of atoms in the XIIIth century.

The closing creation will pay homage to the great Moroccan master of Arab-Andalusian Sufism, Muhammad al-Harrâq, celebrated as a master of the Way through Beauty and whose poetic work will be sung by the greatest voices of Arab-Andalusian song and the Harraqiya Brotherhood.

Provisional program of the 15th edition of the Festival of Fès of Sufi Culture

	Morning	Afternoon	Evening
Saturday 22/10 Opening		<p>14H Opening of the Festival:</p> <p>Inaugural Lecture by Michael Barry: The Future of Islamic Art (<i>Medersa Bouananiya</i>)</p> <p>16H Opening of the exhibition of Louise Cara: The coats of the Awakened (<i>The Stars Center</i>)</p> <p>16:30 Sitar concert (India): Listen to the flight...</p> <p>With Khwaja Ameer (<i>The Stars Center</i>)</p>	<p>21H Creation At the confluence of the two oceans,</p> <p>Indian Symphony and Ballet at the Mughal Court of the Sufi Prince Dârâ Shikôh - Traditions of Hinduism and Sufi Islam.</p> <p>Art direction: Carole Latifa Ameer</p> <p>With Shakir Khan, Anuj Mishra, Nayanika Ghosh Chowdhury, Rahul and Rohit Mishra, Khwaja Ameer...</p> <p>(<i>Jnan Sbil Park</i>)</p>
Sunday 23/10	<p>10H-13H</p> <p>Sami-Ali retrospective: Sami-Ali and the unspeakable, a Moroccan Egyptian in Fez.</p> <p>Film-conference-calligraphy-songs.</p> <p>Organized by: Marsam Gallery and CIPSE-(<i>Sheherazade Palace</i>)</p>	<p>15H Singing masterclass</p> <p>Françoise Atlan: al matrouz, illustrated embroidered hymns, Judeo-Arab-Andalusian religious songs</p> <p>(<i>Sheherazade Palace</i>)</p> <p>16H Round table: "Science and Consciousness" or scientists in search of meaning</p> <p>(<i>Sheherazade Palace</i>)</p>	<p>20H30 Concert: The Art of Mugham (Azerbaijan)</p> <p>With Kamila Nabyeva & Miralam Miralamov</p> <p>21H30 Concert: Samaa Orchestra, The colors of the soul with Abdelkader Ghayt - Muwashahat and hadra</p> <p>(<i>Jnan Sbil Park</i>)</p>
Monday 24/10	<p>10H Round table: Spiritual alchemy in the great works of Sufism</p> <p>(<i>Medrasa Bouananiya</i>)</p>	<p>14H30 Round table: Philosophy (falsafa) and spirituality: From al Ghazali, Averroes to Iqbal (<i>Faraj Palace</i>)</p> <p>16H30 Hindustani music from North India, by sitar master Ustad Shakir Khan and his orchestra (<i>Faraj Palace</i>)</p>	<p>20H30 * Special Diwali – Traces of light-Texts by Amal Ayouch and Indian dance Kathak by Anuj Mishra</p> <p>21H30 Samaa of the Qadiriya Boutchichiya tariqa</p> <p>(<i>Jnan Sbil Park</i>)</p> <p>*Free access</p>
Tuesday 25/10	<p>10H Round table: Sciences and sacred texts</p> <p>(<i>Medrasa Bouananiya</i>)</p>	<p>15H Ziara at the zaouia Tidjaniya</p> <p>17H30 Piyoutim songs – Matrouz ensemble (Maimonide Center)</p>	<p>20H30 * Dwelling of the heart, Sufi Songs from the East to the Balkans by Enris Qinami</p> <p>21H15 Samaa of the Rissouniya tariqa</p> <p>(<i>Jnan Sbil Park</i>)</p> <p>*Free access</p>

Provisional program of the 15th edition of the Festival of Fès of Sufi Culture (continuation)

	Morning	Afternoon	Evening
Wednesday 26/10 Youth Day	10 H Round table: Combining science and consciousness in education, with Sciences Po Arab World (<i>Medrasa Bouananiya</i>)	17H Round Table: Futuwwa crafting and self realisation (<i>Medressa Bouananiya</i>)	20H30 * Kabir, the flowering of the soul, kathak dance, poetry and song from India, an exclusive scented creation - with Nayanika Gosh, Carole Latifa Ameer, Rahul and Rohit Mishra, Abderrazzak Benchaabane and their musicians and dancers. 21H30. Samaa of the Charqaouiya tariqa (<i>Jnan Sbil Park</i>) *Free access
Thursday 27/10	10H Round table: Sciences inspired and sciences acquired in Sufism (<i>Medrasa Bouananiya</i>)	15H Masterclass by Leïli Anvar: Initiation through the arts, according to Khusrow and Shirine by Nizami followed by a recital (<i>Jnan Sbil Park</i>) 16H Round table: The prophecy of bees, or spiritual ecology (<i>Jnan Sbil Park</i>)	20H30 Love is to fly to the sky, dialogue between Shams and Rûmî- with Leili Anvar, Frédéric Ferney 22H Samaa of the Sqalliya tariqa (<i>Jnan Sbil Park</i>) * Free acces
Friday 28/10 Interreligious Day	10H Round table: Sciences and religions: elective affinities? with Scriptures & spiritualities, Artisans of Peace-(<i>Parc Jnan Sbil</i>)	15H <i>The Seven Sleepers</i> - Breton Christian songs and Sufi songs. In Tribute to Brother Jean-Pierre Schumacher- With Christian Rivoalen and Abdelkader Ghayt (<i>Jnan Sbil Park</i>) 16H Round table: the Islamic- Christian pilgrimage of the 7 Saints (France) (<i>Jnan Sbil Park</i>)	20H30 Atoms dance - Grand samaa mevlevi (whirling dervishes from Konya-Turkey) 22H Samaa of the Ouazzaniya tariqa – Tribute to Moulay Abdellah Chérif Ouazzani (<i>Jnan Sbil Park</i>)
Saturday 29/10 Closing	10H Summary and general conclusion of the round tables (<i>Medrasa Bouananiya</i>)	14H Masterclass by Kabir Helminski: Rumi, Meditation and Communion with God (<i>The Stars Center</i>) 17H Closing of the exhibition: Dhikr through painting, literary meditation by the writer Karima Berger (<i>The Stars Center</i>)	21H Creation of Closing: Al-Harrâq cantor of spiritual love – with: Said Belcadi and his orchestra, Eduardo Paniagua, Abdelkader Ghayt - Artistic direction: Carole Latifa Ameer (<i>Jnan Sbil Park</i>)

The Mantels of the Awakened

Exhibition by Louise Cara

Opening - Sunday October 22, 2022 - 16h

Contemporary art and the transmission of spiritual consciousness

Nine Coats will be created for this exhibition on large Korean papers, each 2.15 m high and 1.50 m wide. Each work will evoke the traditional transmission in Sufism of the coat or khirqa and the influx of an Awakened, whether he is a Sufi master, guide, or Prophet from each religion of the Book, common Abrahamic source: Ibn Arabi, Rumi, Khadir, Joseph (Yusuf) Jesus (Isa) and the Virgin Mary.

Everything is designed from the contemporary perspective of a painter inspired by the arts of Islam: respect for measurements and the geometry of forms, balance of distributions, evocation without representation, abstract construction, harmony of opposites and opposites dear to the Sufi Spirit.

In partnership with

The Cultural Center

Les Etoiles de Fès-Ali Zaoua Foundation



In 2005, Louise Cara "met" Fez on the occasion of Sacred Music Festival - the Muezzin's call to prayer runs through her whole body and awakens her spiritual thirst. In 2006, she met Faouzi Skali, to offer him her works *Awakened Together for Peace*. He invited her as an associate artist to the 1st edition of the Sufi Culture Festival in 2007.

Since then, Louise Cara has affirmed in her works her attachment to the Fassi city, and has translated for fifteen years the inspiration that the spiritual city of Morocco has generated in her and in her creation.

It is from an abstract writing made with a wide spatula that she traces her research with her Japanese ink, and her slate pigment on the white background of her canvases and her papers. Her plan: to translate the mazes of the medina, and draw a spelling of the labyrinth, a visual symbol, a metaphysical image of his own quest.

A remote exhibition will be dedicated to her in 2020 on the occasion of the FCS, accompanied by excerpts from her book *Carnet de mots - Abécédaire d'atelier*, where she pays homage to Fez, her city of Light, at the same time as she presents his pictorial language.

The Artistic Director of the Festival of Sufi Culture – Carole Latifa Ameer – then suggested that she extend her work of evoking the *Awakened Together for Peace*, around the Sufi investiture and protective garment, the khirqa, which Ibn 'Arabî had received from his master Tamîmî in Fez... Together, they develop a reflection to create an exhibition for the Festival of Sufi Culture 2022.

About the exhibition at the Cultural Center Les Etoiles de Fès-Ali Zaoua Foundation:

- *"Listen to flight"*: sitar concert (Indian lute) by Khwaja Ameer - Opening - Saturday 22/10 at 16H30
- *"Draw me... a coat"*: workshop for young people with writer Karima Berger – Wednesday 10/26 at 15H
- *"Draw me...a coat"*: Workshop for young people with the artist Louise Cara - Wednesday 26/10 at 16H
- *"The dhikr through painting"*, Literary meditation by the writer Karima Berger – Finissage-Saturday 29/10 at 17H

Listen to the Flight

Music from Northern India –

Khwaja Ameer (sitar) – Nishad Ali

Kawa (tabla-percussions) – Carole

Latifa ameer (tanpura)



Inviting us to a journey of the soul symbolically represented in Persian poetry by the bird, Khwaja AMEER's sitar is linked to the famous Song of the Birds, a masterful work by the 13th century Persian Sufi poet, Fariduddin 'Attar, thanks to an interpretation subtlety of the Kirwani raga (which can be translated by the melody of the birds).

The notes thus blend gracefully with the contemporary painting of Louise Cara to offer us a journey deep within ourselves.

Born in Paris, Khwaja AMEER is a young Franco-Indian sitarist descended from the family of a 15th century Indian Sufi spiritual guide, Khwaja Kamtushah Ali.

Part of a musical tradition several hundred years old, with a spiritual and devotional vocation, he is the disciple of Ustad Shakir Khan, son of the great sitar master Ustad Shahid Parvez Khan.

It bears witness to the vitality of a new generation of instrumentalists and the continuity of the Etawah gharana, a stylistic school founded in the 19th century near Agra (the city of the Taj Mahal) in India, to which the biggest names of the sitar belong. He represents the 9th generation of students of this famous school of Hindustani music, classical music from northern India.



At the confluence of the two oceans, Indian music at the Mughal court of Agra

Saturday October 22, 2022 - 21h

Traditions of Hinduism & Sufi Islam

Opening Creation

The concert will pay tribute to the 17th century Indian Sufi prince, Dârâ Shikôh, established in the Mughal capital of Agra famous for its Taj Mahal, the masterful work of his father, Emperor Shâh Jahân, listed as a UNESCO World Heritage Site. Agra in the 17th century knew how to carry a state of high consciousness where a fruitful coexistence developed harmoniously between the different religious communities.



Prince Dârâ Shikôh was a real bridge between the religions of his country, a precursor to living together. Great-grandson of Emperor Akbar - founder of the School of Translators to study and bring together Koranic and Vedantin traditions - he translated into Persian the great texts of Hinduism, the Upanishads. Author of the famous Majma' al-Bahrayn "At the Confluence of the Two Oceans", his work, which explores the convergences between Hinduism and Islam, is the main source of inspiration for this original creation.

Misunderstood and condemned by Orthodox Muslims of his time, the message of Dârâ Shikôh advocating living together in unity, peace and harmony, is to be rediscovered today at the time of intercultural and interreligious dialogue.

For this immersion in the Mughal court, the great maestros of Hindustani music from North India are brought together and in particular Ustad Shahid Parvez Khan in a unique duet with his son Shakir Khan.

At the court of Dârâ Shikôh the greatest Hindu and Muslim sages met. Kathak dance, rhythmic and narrative, a great tradition of northern India both in the Mughal courts and in the palaces of the Hindu maharajas, thus symbolically links the two great religious traditions. The choreographer and virtuoso Anuj Mishra evokes in turn the Hindu gods Krishna or Shiva, accompanied by his musicians, his dancers and dancers offering choreographic pieces with considerable grace coupled with a technique.

Prince Dârâ Shikôh was also a great master of Sufism, more particularly in the qadiriyya way, and the qawwali, the spiritual hearing or samaa of the brotherhoods of the Indian subcontinent, thus closes this concert.

Carole Latifa Ameer, Artistic Director.

The art of Mugham

Sunday 10/23- 21H

*Sufi songs and music from Azerbaijan Kamila Nabiyeva (vocals)-
Miralam Miralamov (vocals)- Valiyev Zaki (tar) Mikayilov Elnur
(kamantche)-*

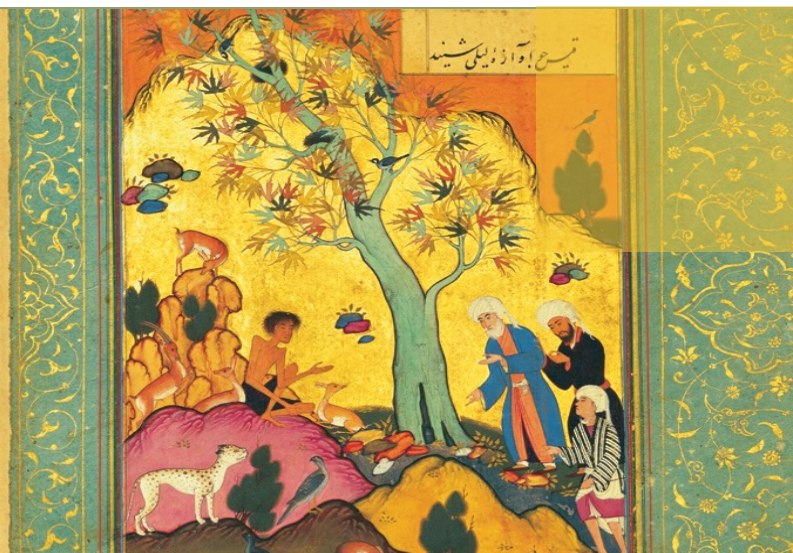
Kamran Kerimov (nagara-percussion)

In partnership with The Mugham International Center of Baku

Kamila Nabiyeva and Miralam Miaralov are big stars in Azerbaijan. They are considered the two greatest representatives of the young generation of the art of mugham. Endowed with an irreproachable technique, the power of their voice impresses.

Mugham music is emotional music. Mugham and maqam have a common etymological and musical root. It is a music that finds its inspiration in the heart, transmitted from generation to generation and which tells the poems of the great Sufis such as Nizami Gandjavi, the author of Leyli and Majnûn.

Classified in the list of intangible cultural heritage of UNESCO, the mugham has its museum in Baku, the International Mugham Center (Beynəlxalq Muğam Mərkəzi), which works to preserve and transmit this art.



Samaa Orchestra

Sunday 10/23- 22H

The colors of the soul

Journey through the art of samaa, from the Maghreb to the Machrek

With Abdelkader Ghayt (munchid, vocals) and his musicians

Under the artistic direction of Carole Latifa Ameer

An original co-production of the Institute of Islamic Cultures and the Maison des cultures du Monde (Paris)

The Colors of the Soul takes up the rich palette of emotions that the spiritual singer arouses in his audience and refers to the teaching of the great 12th century Sufi Abdel Qadîr al Jilani according to which each level of soul corresponds to a color.

The Samaa Orchestra is a group of musicians whose mission is to preserve and transmit the art of samaa, under the artistic direction of Carole Latifa Ameer. Much more than a concert, the Samaa Orchestra offers an experience at the heart of Sufism, led by the powerful and inspired voice of Abdelkader Ghayt. This munshid (spiritual singer) of the young generation has the extraordinary particularity of having been initiated into the spiritual songs of several brotherhoods.

The repertoire invites you to enter the depths of the soul, either through the powerful songs of hadra, a Sufi dance ritual punctuated by the breath of the choristers and the big tabl drum, or lulled by the poems of the great Sufis sung in the form of *muwashahat*.



Samaa of the brotherhoods

Monday to Friday - evening

Since its creation, the festival has been committed to preserving and disseminating the different forms of samaa, the spiritual oratorio of the Sufi brotherhoods.

The public will enjoy rediscovering the traditional samaa meetings of Moroccan Sufi brotherhoods, under the fragrant sour orange trees of the historic garden of Jnan Sbil, but also discovering a brotherhood from Kosovo, representative of Balkan Sufism which has its roots in the tradition of Ottoman Sufism.

- Tariqa Qadiriya Boutchichiya – Monday 10/24-21h
- Tariqa Rissouniya – Tuesday 10/25 at 21h
- Tariqa Charqaouiya – Wednesday 10/26 at 21h
- Tariqa Qadiriya halveti (Kosovo) – Thursday 10/27 at 20h30
- Tariqa Sqalliya (in the zaouia of Fez) – Thursday 10/27 at 22h30
- Tariqa Ouazzaniya – Friday 10/28 at 22h30

About the samaa, Dhù-I-Nùn the Egyptian, Sufi master of the 11th century says: "He is a messenger of truth (rasul haqq), who has come to push hearts towards God. Whoever listens to it properly realizes its truth, but whoever listens to it with his carnal soul is in heresy."



Masterclass

*In partnership with
Sufiheritage.com*



- Abdelkader Ghayt: the art of Samaa (singing workshop)
Monday 10/24 at 15H - Adult workshop
Wednesday 10/26 at 17H30 - Youth workshop
- Tuesday 10/25 at 15H - Françoise Atlan: al matrouz, illustrated embroidered canticles, Judeo-Arab-Andalusian religious songs (illustrated conference)
- Thursday 10/27 at 15H - Leili Anvar: Khusrow and Shirine, based on the masterful work of Nizami: a plea for initiation through the arts (masterclass followed by a recital of poetry and music)
- Saturday 10/29 at 14H - Mohammed Cherkaoui-
Calligraphy: "Light on light" (calligraphy workshop):
Saturday 10/29 14-16H30

The Seven Sleepers

Friday 10/28 - 18h30

Chants from Brittany and Sufism - Tribute to Frère Jean-Pierre Schumacher



A moving recital of Breton and Sufi songs - the result of a collaboration with the Islamic-Christian pilgrimage to the Vieux Marché founded in 1954 in Brittany by Islamologist Louis Massignon around the common symbol of the Seven Sleepers - will pay homage to the surviving monk of Tibhirine, who recently left this world at the monastery of Midelt, Brother Jean-Pierre Schumacher.

Although Mosellan, he lived 11 years in Brittany: as a young priest director of a school run by the Marist brothers in Saint Brieuc (1953 - 1957) then as a young Trappist monk in Timadeuc (1957 - 1964) before returning to Algeria and Tibhirine in September 1964.

Christian Rivoalen and Abdelkader Ghayt will draw on their respective heritage inspired by the story of the Seven Sleepers and the gwerz (sung prayer) in Breton.

In the presence of Monsignor Cardinal Cristóbal López, Father Jean-Pierre Flachaire and the monks of Notre-Dame de l'Atlas.

Atoms are dancing...

Friday 10/28 - 20h30

Great mevlevi samaa

Konya Musicians and Whirling Dervishes Ensemble



This evening pays homage to Rûmî and his astonishing conception of nuclear physics in the 12th century, and in particular his famous poem « Atoms are dancing ». The festival welcomes for the first time the ensemble of musicians and Turkish whirling dervishes of Konya for a great mevlevi samaa with origins dating back to the end of the 13th century when the Rûmî's son, Sultan Veled organized the brotherhood mevlevi and ritualized his samaa, or sema in Turkish, the Sufi spiritual oratorio.

O Day, arise!

**Let your Light shine, the atoms are dancing.
Thanks to Him the Universe dances, souls dance, wild
with ecstasy,
liberated from body and mind,
I'll whisper in your ear where their dance takes them.**

**All the atoms in the air and in the desert are dancing,
dazed and drunk in a ray of light,
like crazy.**

**All these atoms are not so different from us,
happy or unhappy,
hesitant and confused
We are all Beings within the Beloved's ray of light,
Beyond Words.**

Rûmî (1207-1273)

Closing Evening

Al-Harrâq, cantor of spiritual love

The great voices of Arab-Andalusian samaa and the Harraqiya tariqa

The closing evening pays tribute to the great Moroccan master of Arab-Andalusian Sufism, Muhammad Al-Harrâq.

Initiated by Darqawi himself, drawing his inspiration from older masters such as Al-Shustari or Ibn Fârid, Harrâq is celebrated as a master of the Way through Beauty. His legacy to the singing of samaa is considerable, going beyond the borders of Morocco and going so far as to inspire the sultan of the Ottoman Empire in the 19th century, Abdülhamid II.

**"I poured incense uttering His Name
Out of desperate love, in homage to His glory
A breath arose, and made me know
That through the fragrance dwelt His essence.
I then touched on the certainty
That there is none other than Him in the universe. »**

(Muhammad Al Harrâq (m 1845)
Distribution in progress

Based on an original idea by Faouzi Skali
Art direction: Carole Latifa Ameer
Scientific Council: Tarik Abu Nour



Round Tables



- Science and Conscience» or scientists in search of meaning - Sunday 10/22 at 4 p.m.
- Spiritual Alchemy in the Great Works of Sufism - Monday 10/24 at 10 a.m.
- Philosophy (falsafa) and spirituality: From al Ghazali to Ibn Rushd- Monday 10/24 at 5 p.m.
- Sciences and Sacred Texts - Tuesday 10/25 at 10 a.m.
- The House of Wisdom: building the library of the future - Tuesday 10/25 at 5 p.m.
- Combining science and conscience in education, with Sciences Po Monde Arabe - Wednesday 10/26 at 10 a.m.
- La Futuwwa: crafts and self-realization – Wednesday 10/26 at 5 p.m.
- Science inspired and science acquired in Sufism (‘ilm fī al-qalb - ‘ilm ‘alā al-lisān) - Thursday 10/27 at 10 a.m.
- The prophecy of bees, or spiritual ecology - Thursday 10/27 at 5 p.m.
- Interreligious round table: Sciences and religions: elective affinities? - Friday 10/28 at 10 a.m.
- The Islamic-Christian pilgrimage of Vieux-marché (France) - Friday 10/28 at 5 p.m.
- Summary and general conclusion of the round tables - Saturday 10/29 at 10 a.m.

Expected speakers:

Abd al Malik (France), Carole Latifa Ameer (France-Inde), Jamal Eddine Amrani (France), Leili Anvar (France-Iran), Françoise Atlan (France-Morocco), Amal Ayouch (Morocco), Mohammed Azizi (France-Morocco), Fattouma Benabdenbi (Morocco), Michael Barry (USA), Tarik Abu Nour Bengarai (France-Morocco), Saïda Bennani (Morocco), Ikram Bennani (Morocco), Karima Berger (France), Noureddine Bouimejane (Morocco), Taoufiq Boudchiche (Morocco), Louise Cara (France), Esin Çelebi (Türkiye), Tayeb Chouiref (France), Salman Chishty (Inde), Courtney Cox (USA), AbdelAziz Debbarh (USA-Morocco), Suleyman Bachir Diagne (France-Senegal), Waddick Doyle (Australie-USA), Amal El Kadiri (Morocco), Moulay Mounir El Kadiri Boutchich (Morocco), Avraham Elarar (Canada), Kudsî Ergüner (France-Türkiye), Jean-Bruno Falguière (France), Driss Fassi Fihri (Morocco), Père Jean-Pierre Flachaire (France), Éric Geoffroy (France), Mohamed Ghalmi (USA-France-Morocco), Mohammed Ghani (Morocco), Denis Gril (France), Roderick Grierson (Morocco-Canada), Abdou Hafidi (France-Morocco), Thami Harak (Morocco), Kabir Helminski (USA), Gad Ibgui (France), Karim Ifrak (France-Morocco), Touria Iqbal (Morocco), Jaafar Kansoussi (Morocco), Bariza Khiari (France), Comtesse Setsuko Klossowska de Rola (Japon), Cardinal Cristóbal López Romero (Espagne), Nacer Khemir (Tunisie), Souada Maoulainine (Morocco), Thierry Malbert (France), Katherine Marshall (USA), Mohamed Amyr Nfaoui (France-Morocco), Naila Hayat Noon (Pakistan), Abdullah Öztürk (Tuquie), Enris Qinami (France-Albanie), Kenneth Robbins (USA), Christophe Roucou (France-Morocco), Ibrahim Salama (Suisse-Egypte), Yasmina Sbihi (Morocco), Mustapha Sehim (Morocco), Faouzi Skali (Morocco), Salamatou Sow (Niger), Ahmed Toufiq (Morocco), Cherif Sidi Brahim Tidjani (Morocco), Princesse Felizita von Schönborn (Germany)...

And especially regarding the dialogue between Science and Faith:

Abderrazzak Benchaâbane (Morocco), Ghaleb Bencheikh (France), Bruno Abd-al-Haqq Guiderdoni (France), Paula Kasparian (France), Fouad Laroui (Morocco-Pays-Bas), Ines Safi (Tunisie-France), Meriem Sebti (Morocco-France), Mostafa Terrab (Morocco)...



The Team for the festival

Faouzi SKALI

President

Abdelkader OUZZANI

Vice-President

Driss SKALI LAMI

Director

Carole Latifa AMEER

Director for art and programming

Mohamed GHALMI

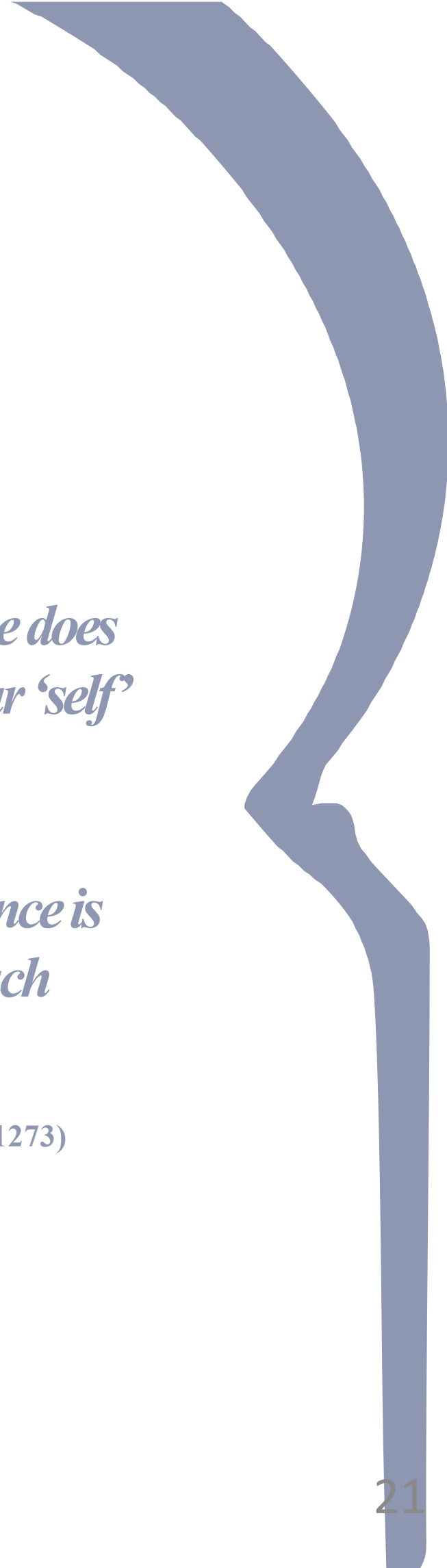
Steering committee

Louise CARA

Associate Artist

Abdelmalek RAMLI

Administration Senior Officer



*‘If knowledge does
not make your ‘self’
disappear for
yourself,
Then Ignorance is
better than such
knowledge. »*

Rûmî (1207 -1273)

PARTENAIRES ET SPONSORS

Partenaires Officiels



Partenaires Médias



Partenaires Presse



Lieux Partenaires





**FESTIVAL OF
FES OF SUFI
CULTURE**



FESTIVAL DE FES DE LA CULTURE SOUFIE

Association du Festival de Fès de la culture soufie

Avenue Moulay El Kamel, Cité Mimosas,
Immeuble n°6 Apt. 3, 30010 Fès,
Morocco

Tél. : 00 212 (5) 35 93 18 22.

Fax: 00 212 (5) 35 62 62 39

Email: contact@festivalculturesoufie.com